secos y pastos. Se recomienda en medicina popular para estimular el apetito, contra trastornos digestivos, curar heridas, catarros y enjarretaduras. Su zumo se considera un eficaz antigotoso.

(De *Verónica*, nombre propio.)

DZ: TRIACA (AyA), (Say); HIERBA MORGA, MALARRANCA y VINAGRA (Say.)

OV: TREACA y TRIACA (Sanabria), Martín; TÉ DE RIBERA (Cuenca), Calero.

VIBORERA

Echium vulgare L.

Boragináceas

Planta herbácea bienal de tallo erecto, con hojas lanceoladas, erizadas de pelos. Las flores forman inflorescencias ramificadas, axilares con forma de embudo y de color malva azul. Los frutos dan semillas rugosas. Crece en bordes de caminos, herbazales y lugares arenosos. Es diurética, antiinflamatoria, depurativa y febrífuga.

(Del lat. *vīpĕra*.)

DZ: CLARA, LENGUA DE VACA, PAMPINTO (SyC); CHUPAMIELES, MATAFUEGOS (CyD); BORRAJE y FORRAJE, ESCARBEÑA, ESCARDEÑAS, LENGUARDA (AyA).

OV: VIBORERA (Noroeste murciano), Gómez Ortín; CULEBRINU (Cantabria), Saiz; CARDOSA, CARDOSÍN, CARDOSINA, CHUPAMIEL, H.ORTIGA MONTESINA, HIERBA DE LAS SIETE SANGRÍAS (Oriente asturiano), Lastra; PAMPINTO (Sanabria), Martín; BURRÁINA, BURREINĘTS (V. Arán), Bernhard.

VIBORILLO

Echium plantagineum L.

Boragináceas

Planta herbácea bienal con tallos erectos; hojas pecioladas dispuestas en roseta, un poco ásperas, con los nervios bien marcados y las superiores sentadas y lanceoladas con la base acorazonada y abrazadora. Las flores forman inflorescencias al principio

púrpura rojizas y luego azul purpúreas. Crece en barbechos, bordes de caminos, herbazales y lugares secos.

(Del lat. *vīpĕra.*)

DZ: PAMPINTO, ESCARDEÑAS, CARDO MANSO, CLARA (SyC); CHUPAMIELES (CyD); LENGUARDA (Say).

VINAGRERA

Rumex crispus L.

Poligonáceas

Planta herbácea perenne, con fuerte raíz de la que parten varios tallos erguidos; posee hojas basales y lanceoladas con bordes rizados, con largo peciolo y flores vinoso-rosadas. Se desarrolla en largas espigas en los ápices de tallos y ramas. El fruto es cordiforme, pardo rojizo. Crece en baldíos, bordes de caminos, zanjas y prados. Sus hojas se han comido como verdura y las raíces se emplean como laxantes.

(Del lat. *vīnum* y *ācer, ācris, ācre.*)

DZ: ACEDA, LAMPAZA (SyC); ACEDA DE LOBO, ACEDA BRAVÍA, ACEDA DE PERRO, ROMAZA CRESPA, ACEDERILLA y ACEDERÓN (CyD); ACEDA DE PERRO y BISTORTA (AyA); CEDERRÓN (V); LAMPAZAS (Say).

OV: CARBANA (Oriente asturiano), Lastra; LAVAMAN-.S (Gistaín), Mott. LENGUA DE VACA (Cantabria), Saiz; ACERÓN (Campanario), Santos Coco; PANIEGA (Candamo), Díaz González; RUIBARBU (Madroñera), Montero.

VINCAPERVINCA MAYOR

Vinca major L.

Apocináceas

Planta herbácea perenne, tendida, con tallos rastreros radicantes en los extremos; posee hojas opuestas y pecioladas con base redondeada, limbo ovado y margen peloso. Tiene flores solitarias, azules y fruto con semillas sin vilano. Crece en setos, ribazos y lugares húmedos. A veces, cultivada como ornamental.

(Del lat. *vīnca pervīnca.*)

DZ: CONSUELDA, ENREDADERA (AyA); ENREDADERA, ENREDADERA A LA VIOLETA, VIOLETA (SyC).

OV: *Vinca minor* L. PERVINCA (Sanabria), Martín.

Planta anual, ramificada, más o menos erguida y pubescente; con hojas inferiores ovales, largamente pedunculadas y las superiores oblongo espatuladas. Flores pequeñas azul violeta, blanco cremosas o amarillas, solitarias y axilares. Se da en suelos secos y descubiertos, pastizales y praderas.

(Del fr. *violette*, del fr. ant. *viole* y éste tomado del lat. *vĭŏla*.)

DZ: HUEVOS DE GATO y RILES DE GATO (Say).

VIOLETA

Viola kitaibeliana. Roemer & Schultes

Violáceas

Planta herbácea perenne, rizomatosa con hojas pecioladas y dispuestas en roseta. Sus flores aromáticas de color violáceo nacen en el extremo de cabecillas de la cepa. El fruto es capsular redondeado. Se da en herbazales húmedos, setos y ribazos. Buena para ablandar la tos y combatir enfermedades del pecho: bronquitis y pleuritis; se la considera descongestionante y antiinflamatoria de vías urinarias y aparato digestivo. Se ha utilizado también como purgante y laxante.

(Del lat. *vĭŏla* y del lat. vg. *olor, -ōris.*)

DZ: VIOLETA (SyC).

OV: BIULĘTS, BRIULĘTA (V. Arán), Bernhard.

VIOLETA OLOROSA

Viola odorata L.

Violáceas

Planta herbácea perenne, con tallos rastreros; y hojas ovales con base acorazonada. Posee flores sobre ramas laterales cortas, solitarias y axilares, de color azul violeta, con el espolón blanquecino y curvado hacia arriba. El fruto es capsular y glabro. Crece en

VIOLETA SILVESTRE

Viola riviniana Reichenb.

Violáceas

bosques, setos, pastos y herbazales. Se ha utilizado contra irritaciones de pecho, anginas y catarros bronquiales.

(Del fr. *violette*, derivado del fr. ant. *viole* y éste tomado del lat. *vĭōla*.)

DZ: VIOLETA (AyA), (SyC), (CyD) y (Say); VIOLETA SILVESTRE (SyC).

OV: VIOLETA (Granada), Francisco Salvador.

VULPIA

Vulpia muralis (Kunth) Nees

Gramíneas

Planta anual con inflorescencia delgada, a modo de cola de zorro, con espículas muy cortamente pedunculadas, cada una con cuatro o seis flores; glumas desiguales; lema duro con el margen enrollado, con nervios oscuros y aristas denticuladas. Se da en lugares secos y arenosos, cunetas, márgenes de carretera.

(Del lat. *vŭlpes*.)

DZ: HIERBA DE OJO (CyD).

Y

Y

YEZGO

Sambucus ebulus L.

Caprifoliáceas

Planta herbácea perenne, rizomatosa, con tallos recios, hojas opuestas, pinnadas con foliolos oblongo lanceolados y aserrados. Sus inflorescencias compuestas están formadas por pequeñas flores blancas y a veces rojas, con fruto globoso y negro. Crece en arcenes, herbazales húmedos y malezas. Se ha utilizado como purgante, laxante, contra hinchazones, afecciones bronquiales y para aumentar la secreción láctea.

(Del celto-latino *ĕdŭcus*, variante del galo *ŏdŏcos*.)

DZ: CAGANTINOS, UVAS DE PERRO (CyD); UVAS DE PERRO y BARREDEROS (AyA) y (V).

OV: YEBO y LLEBO (Puebla de Arganzón y Treviño), Sánchez González; LLAVERÓN y YEZGU (Oriente asturiano), Lastra; MATA EDONDA (Encinasola), YERBA (Aroche), YERBA HEDIONDA (Almonaster la Real, Cumbres de San Bartolomé), YERBA QUE HIEDE (Calañas), HEDIONDO (Beas, Berrocal, Paterna del Campo). ALEA II, 375 Alvar; BENEDĘTS, MARKUZĘT, SAÜKĘ BÚRT (V. Arán), Bernhard; BORRACHERA, YEZGO, YERGO, DIERCO, YERGATO, BIEZGO (Segovia), Blanco.

Z

ZANAHORIA SILVESTRE

Daucus carota L.

Umbelíferas

Planta bienal, de raíz pivotante y tallos erectos; posee hojas con segmentos lineares de color verde oscuro, con inflorescencia formando umbelas vellosas y pedunculadas de color rojo, malva y blanco. El fruto elíptico está provisto de pelos y espinas. Se cría en praderas secas, pastos y bordes de carreteras. Se ha utilizado en cataplasmas contra quemaduras, panadizos y furúnculos; y contra trastornos renales, gástricos y respiratorios.

(Del árabe vg. *safunâriya*.)

DZ: RABO DE GATO (SyC).

OV: CENAJORIA (Madroñera), Montero; CANCARRUYA (Treviño de Iznajar), Galeote; CENORIA y ACENORIA (Puebla de Arganzón y Treviño), Sánchez González; ACENORIA, AZANAHORIA y AZANORIA (Toro), González Ferrero; ACENORIA 'vulgarismo' (Toledo), Sánchez; KARÓTA (V. Arán), Bernhard, ROMPESACOS (Extremadura), Blanco y Cuadrado.

ZARZA

Rubus ulmifolius Schott

Rosáceas

Arbusto sarmentoso con espinas y tallos leñosos; hojas con foliolos desiguales y márgenes dentados. Flores blancas o rosadas en racimos terminales; el fruto es la mora o zarzamora; al principio roja y al madurar negra, está constituida por numerosas drupillas. Florece a finales de mayo y se cría en ribazos, setos y matorrales. Sus frutos se emplean contra la diarrea, disentería e inflamaciones de garganta.

(De origen incierto, seguramente prerromano.)

DZ: ANDIVIA, ZARZA, SILVA, ZARZAMORA (AyA); ESPINEIRO, ESPINO, ZARZA, SILVA, ZARZAMORA, SILVO, ZARZA MACHO. En Pedralba de la Pradería diferencian la SILVA DE MORA CARBONERA y la SILVA DE MORA COLORADA (SyC). ESPINO o ZARZA y ZARZAMORA (CyD); ZARZAL, ZARZA y SILVA (Say).

OV: ESPINU, ESPIUN, ESPÍN, ESPIÑO, OSPÍN, OPINO, OSPIUN, BARDA 'zarzal, espino', ZARZA, ZARZO (Los Ancares), Fernández González JR.; AMORA (Candamo), Díaz González; MORAL (Los Argüellos), Fernández González, AR. ZARZAL (Alcántara),

ZARZA y ZARZAL (Madroñera), Montero; ZARZA y SILVA (Orellán y Borrenes); SILVA y XIBRAR y var. SILVEIRA 'zarza y conjunto DE zarzas y malezas' (La Barosa), Bello; SARGA y SARGUERA 'zarzal' y BARCICAL 'zarza grande' (Panticosa), Nagore; BARZA, BARZAL y SARGUERA 'zarza grande' (Gistaín), Mott; BARZA (Monflorite), Escudero; ZARZA y SILVA (ALCyL) Alvar; y 'zarzamora' ZARZAL, SILVA, ZARZA DE MORAS, ZARZA MORERA, ESPINO DE MORAS, RAJA, RAJAL, ZARZARRAYA, RAMA y RAMAJAL, BARDA, GANZABA, URÍA (Cantabría), Saiz; ZARZA (Alcarria-Cuenca), Calero; ARTU, BARDA, BARDU, BARDU MONTÉS, ESBARDU, ESCAYU, ESCOBA DE PEÑA, ESPINU, ZARZA, MORAL (Oriente asturiano), Lastra; ESCAYU MORAL (Oviedo), Martínez Álvarez; ALEANR III, 301, ALES, 169 Alvar; MURĘRA, RUMINGĘRA (V. Arán), Bernhard.

ZARZA TERREÑA

Rubus caesius L.

Rosáceas

Planta con tallos redondeados, sarmentosos con aguijones dispersos y poco recios; sus hojas algo pelosas, tienen foliolos ovales y dentados. Sus flores son blancas o rosadas. Sus frutos están compuestos de muy pocas drupillas y son mayores que las de la zarzamora común, de color negro y sabor algo agrio. Se cría en sotos y a la sombra de álamos y sauces.

(De origen incierto, seguramente prerromano y del lat. *tĕrra.*)

DZ: ESPINO, SILVA y ZARZA (SyC); ZARZA SILVEIRA, ZARZA SILVESTRE, ZARZA MONTESINA y SILVEIRA (AyA); SILVA (Say).

ZARZAPARRILLA

Smilax aspera L.

Liliáceas

Planta perenne, trepadora, con tallos leñosos y armados con espinas rígidas; hojas coriáceas, con zarcillos que nacen de la base de cada peciolo; cordiformes, muy variables. Flores verde amarillentas, agrupadas en racimos terminales o axilares. El fruto es una baya negra o roja. Se da en matorrales secos, muros y malezas. Los turiones jóvenes, semejantes a los espárragos, son comestibles. Es depurativa, diurética y eficaz contra las enfermedades de la piel, el artritismo y la gota.

(Compuesto de *çarç* y *parrilla* 'parra de uvas silvestres' deriv. de **parra.*)

DZ: ZARZAPARRILLA (Say).

OV: GANCIOS, ZAPARRILLA, ZARZAPARRILLA y ZARZAS (Oriente asturiano), Lastra; ALFAFARRA, ALFAFARRILLA y ALZAPARRILLA (Oviedo), Martínez Álvarez.

ZUMAQUE

Rhus coriaria L.

Anacardiáceas

Arbusto con tallos leñosos, recubierto de un fino tomento, con hojas compuestas, pinnadas, con foliolos ovales, dentados y vellosos. Sus flores forman inflorescencias densas, dispuestas en racimos, primero blanquecinas y después encarnadas. El fruto es globular y rojizo. Se da en lugares secos y malezas, cunetas y bordes de caminos. Tiene mucho tanino, se ha empleado como curtiente y las cortezas para fabricar colorantes amarillos y rojos. Su fruto, jugo y hojas son tóxicos.

(Del ár. hisp. *summáq*, este del ár. clás. *summáq*. Y éste del arameo *summāq* 'rojo', por el color de sus semillas.)

DZ: FUMAQUE, FUMAQUI (Say).

OV: ZUMAQUE 'arbusto cultivado empleado para la encurtición' (Toledo), Sánchez; íd. (La Roda), Chacón; íd. (La Mancha), Calero; ZUMAQUE, ZUMAQUERA (Segovia), Blanco.

ZUMILLO

Thapsia villosa L.

Umbelíferas

Planta herbácea, perenne, con un vástago robusto y rollizo; posee hojas divididas en numerosos segmentos y una inflorescencia en umbela con flores amarillas y con fruto comprimido, de contorno elíptico. Crece en baldíos, terrenos abandonados, próximos a los montes y laderas. Arroja un látex pegajoso y se ha utilizado como purgante y vomitivo, contra la sarna, para cerrar las grietas de las pezuñas de las caballerías y para envarbascar las aguas.

(Del gr. ξωμόξ.)

DZ: CAÑAVERAS (SyC); AGECUTA (AyA); CAÑAS (Say).

OV: GALAS DE PAJIZO (dial. vulg. de Salmanca), Lamano; CAÑIGUERRA (Alto Najerilla), Pastor; SUMILLO (Andalucía), Alcalá V.; CARRAÑELGA, CAÑORRA, CAÑIJERRA, CAÑAREJA, RUECA DE BRUJAS (Segovia), Blanco.

B

DESCRIPCIÓN DE ALGAS, HONGOS, LÍQUENES Y MUSGOS

B

Bejín

Boleto de pie escabroso

Bonete

BEJÍN

Lycoperdon perlatum Pers.: Pers.
Licoperdáceas

Hongo piriforme de color blanco y al ser adulto parduzco; las esporas al madurar arrojan un polvillo marrón oscuro y mohoso. Es comestible cuando está inmaduro es blanco y compacto, aunque posee escasa calidad gastronómica. Se da en bosques de coníferas, prados y linderas. Se ha utilizado como antiinflamatorio, para detener las hemorragias y como reductor del flujo en las almorranas.

(Del lat. vg. **vĭssmum* 'pedo' deriv. de *vissire* 'peer'.)

DZ: CACAFORRAS y CAGAFORRAS (Say); FUNGO y PEDO DE ZORRA (SyC); PEDO DE LOBO (CyD).

OV: BOJÍN, FOLLÓN DE LOBO y PEO DE LOBO (Noroeste murciano), Gómez Ortín; PAN DE SAPO, MACÁN, BUFA DE LOBU (Cantabria), Saiz; PEJÍN, PEDO DE LOBO (Alcarria conquense), Calero; PEU DE LLOBO (Oriente asturiano), Lastra; íd. (Oviedo), Martínez Álvarez; FUELLE, PEO DE LOBO (Andalucía), Alcalá V.; PEDO DE MONJA (Álava), Guereñu; BUFA DE LOBO, BUFO DE LOBO, PEO DE LOBO y PEO DE ZORRA (Extremadura), Viudas. *Lycoperdon bovista* es el PĘT DE LÚP (V. Arán), Bernhard.

BOLETO DE PIE ESCABROSO

Leccinum scabrum (Bull.: Fr.) S.F. Gray
Boletáceas

Hongo grisáceo y pardo rojizo con el margen incurvado y pie cilíndrico, claviforme, formado por gránulos oscuros y negruzcos. Su carne es blanquecina y rosada en el ápice del pie y bajo la cutícula. Se da preferentemente en abedulares. De sabor dulzaino, es buen comestible. Puede conservarse desecado.

(Del lat. *bŭlla* 'burbuja', *pēs-ĕdis* y del lat. tardío *scabrōsus* deriv. de *scaber, -bra, -brum.*)

DZ: PIE DE CABRA (SyC).

BONETE

Gyromitra esculenta (Pers.) Fr.
Helveláceas

Hongo con profundos pliegues, de aspecto cerebriforme de color marrón oscuro y a veces rojizo. Su pie es cilíndrico, hueco y blanquecino. Se da en terrenos de bosques caducifolios, pinares algo

arenosos, choperas, está semienterrado a veces. Es tóxico y no se aconseja su consumo.

(Del cat. *bonnet* y este del b. lat. *abonnis*.)

DZ: BONETE y BONETIYO (CyD).

C

Calabaza
Capuchina
Carbonera
Champiñón
Colmenilla
Cornezuelo

CALABAZA

Boletus edulis Bull.: Fr.

Boletáceas

Hongo de sombrero semiesférico con cutícula brillante y algo viscosa; en tiempo húmedo es de color marrón y luego rugosa. Los tubos al principio blancos se vuelven amarillentos y verdosos. Su pie es claviforme, macizo y grisáceo. Vive en bosques caducifolios, suelos ácidos y linderos; es muy apreciado y de olor agradable.

(De origen desconocido, seguramente prerromano y común a los tres romances hispánicos.)

DZ: BOLETO. En Zamora a los hongos comestibles les denominan, en general, BOLETOS y LEPIOTAS (SyC).

OV: En Fuerteventura los llaman PARAGÜILLAS y SOMBRILLAS; en general PARAGUAS y PARAGÜITAS (Canarias), Marcial Morera; COGORDA, COGORZA, BOLETU, SETA PRIETA (Bable), Lastra; MURÍKES, SEP (V. Arán), Bernhard.

CAPUCHINA

Tricholoma portentosum (Fr.) Quél.

Agaricáceas

Hongo con sombrero plano-convexo, mamelonado de color oscuro. Su cutícula es lisa y negruzco-grisácea. Su pie es macizo y curvado y su carne espesa. Su sabor y olor es harinoso y se considera un excelente comestible. Se desarrolla, incluso durante las primeras heladas en bosques de coníferas.

(Deriv. de *capucha* y éste del italiano *capuchino.*)

DZ: CAPUCHINA (AyA).

OV: En Fuerteventura denominan CAPUCHINA a *Tropaeolum majus* 'MARAÑUELA' Morera, y a *Tricholoma georgii* MISARNÚS (V. Arán), Bernhard.

CARBONERA

Russula cyanoxantha Schff.: Fr.

Rusuláceas

Hongo con sombrero convexo; deprimido y estriado con la humedad. Su cutícula posee tonos purpúreos y rosados; la carne es espesa, violácea y blanquecina. El pie recto y cilíndrico se vuelve rugoso con manchas marrones en la madurez. Tiene un

sabor dulce y un olor suave. Abunda en bosques de coníferas y caducifolios sobre todo en el norte peninsular.

(Del lat. *carbo, -ŏnis.*)

DZ: SETA CARBONERA y CARBONERO (AyA).

CHAMPIÑÓN

Agaricus campestris L.: Fr.

Agaricáceas

Hongo con sombrero blanco o parduzco; su pie es corto y fibroso con un anillo blanco. Se confunde fácilmente con las amanitas blancas que son mortales. Su carne ante el roce o el corte se colorea; no se deben recolectar los ejemplares adultos si sus láminas están oscuras. Tiene un olor y sabor agradables. Crece a finales de verano y otoño. Se da en prados de diente, praderas donde hay estiércol y pastizales.

(Del fr. *Champignon.*)

DZ: CUCUMILLO, COGOMILLO (Say); CHAMPIÑÓN (SyC); CHAMPIÑÓN SILVESTRE (CyD).

OV: CHAMPIÑÓN (Orbigo), Nuevo; ISÓN (Aragüés), González Guzmán; SAMPIÑÓN (Gistaín), Mott; HONGO (V. Lozoya), Sacristán; CHAMPIÑÓN, SETA DE PRAU (Oriente asturiano), Lastra; CHAMPIÑÓN SILVESTRE (Toro), González Ferrero; COCOMILLO, CUGUMILLO, CUCUMILLO (Villadepera de Say), Borrego; JOSEFITA (Aracena), Domínguez; GALIPIENNO, (Calañas) y GAYIPIERNO (Ayamonte), ALEA II, 302 Huelva.

COLMENILLA

Morchella conica Fr.: Pers.

Morqueláceas

Hongo con sombrero hueco y verrugoso, cuya superficie se parece a un panal de abejas con alvéolos profundos e irregulares. De color marrón grisáceo y pie cilíndrico. Se da en bosques de ribera y terrenos ricos en materia orgánica. Es rara en bosques de coníferas y poco estudiada desde el punto de vista micológico. Es excelente comestible.

(Tal vez de un celt. **kolmēnā*, derivado de **kōlmos* 'paja'.)

DZ: COLMENILLA (SyC)

OV: CAGARRIA (Aracena), Domínguez; íd. (Noroeste murciano), Gómez Ortín; íd. (Valle del Lozoya), Sacristán; CRISPILLA (Puebla de Arganzón y Treviño), Sánchez González. Otras especies como *Morchela vulgaris* la denominan CAGARRIA (Alcarria conquense), Calero; a *Morchela esculenta* PANTORRA (La Barosa y San Juan de Paluezas), Bello; y PANTORRO en (La Ribera), Llorente. ALEANR, II, 287, Luzón.

CORNEZUELO

Claviceps purpurea (Fr.) Tulasne.
Clavicipitáceas

Hongo del centeno, alargado, curvo y negruzco con filamentos violáceos, semejante a un cuerno que ataca las espigas y las destruye. Al desarrollarse cae al suelo y disemina las esporas desarrollando un micelo que al crecer atrofia los granos de las espigas. Se emplea para corregir hemorragias uterinas y acelerar el parto y contra trastornos de circulación. Su uso es peligroso ya que tiene propiedades abortivas y puede bloquear las terminaciones nerviosas y simpáticas.

(Del lat. *cōrnu*.)

DZ: CARNIZUELO, CARNEZUELO y CORNEZUELO (CyD); CARNIZUELO, CORNIZUELO, CURRIJUELO, ARZOLÍN (SyC); ESCLERONCIO, CUERNO y CARNIZUELO (Say).

OV: CORNEZOLO y DENTÓN (Ancares), Fernández González, J.R.; CUERNOS, CABICUERNAS, CALICUERNAS (Argüellos), Fernández González, AR.; MORÓN (El Maillo), Marcos; CORNICHUELO (Borrenes y Carucedo), Bello.

G

Gamuza

GAMUZA / LENGUA DE VACA

Hydnum repandum L.: Fr.

Hydnáceas

Hongo con cutícula marrón-anaranjada y margen con tendencia a ser plano-decurvado. Su pie central es cilíndrico, de color blanquecino a rosado. Su olor es afrutado y sabor dulzaino. Se desarrolla en bosques caducifolios y de coníferas. Posee fructificaciones de considerables dimensiones. Es un comestible apreciado cuando es joven y de sabor delicado.

(Del lat. *lĭngua* y *vacca*.)

DZ: PIE DE MUTÓN (SyC).

OV: GAMUZA (Asturias), Lastra.

H

Hongo yesquero

HONGO YESQUERO

Fomes fomentarius (L.: Fr.) Fr.
Poliporáceas

Hongo parásito adherido al tronco de los árboles, en forma de pezuña de caballo. Está revestido de una costra dura de color marrón ferruginoso. Produce esporadas de color amarillento. Desde el siglo V a. C. ya se obtenía la yesca para producir fuego con el pedernal. No es comestible pero se empleaba como antihemorrágico para restañar la sangre y cicatrizar tejidos.

(Del lat. *fungus* y *esca* 'alimento'.)

DZ: YESCA (V); RECINA (Say).

OV: YESCA (Toledo), Sánchez; ESCA, PAN DE SAPU, YESCA, YESCA DE H.AYA (Oriente asturiano), Lastra.

L

Limo Liquen

LIMO

Cladophora sp.
Cadoforáceas

Alga verdosa cuyos filamentos mediante un rizoide se adhiere al fondo de estanques, lagos y cursos de agua; forma capas fangosas y se multiplica debido a la acumulación de materia orgánica y a la acción del hombre.

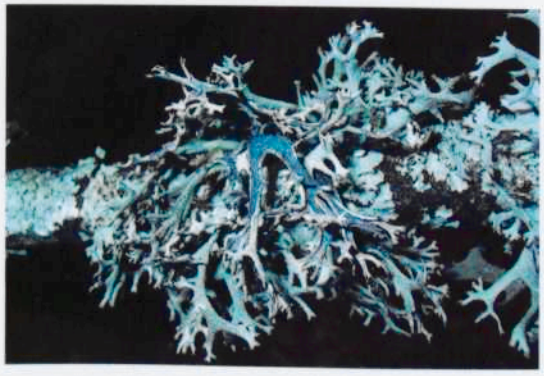
(Del lat. *līmus* 'lodo'.)

DZ: LAMARACO, LIMARACO, LIMO, YAMARACO (SyC), RUMIACO (Say), (AyA); VERDÍN (AyA)

OV: LIMIO (Alcántara), Montero; 'algas verdes en pozos y fuentes'; LIMIO, LIMO Y LINIO (Salamanca), Lamano; OCLA 'verdín que aparece en aguas estancadas o poco corrientes' (Oviedo), Martínez Álvarez; LLAMARACO (Sanabria), Martín Álvarez.

LIQUEN

Pseudevernia furfuracea (L.) Zopf.
Parmeliáceas



Su organismo tiene componentes de hongos y algas. Tiene aspecto de pequeño arbusto con lacinias planas, de color gris en la cara superior y negras en la inferior. Se da en troncos y ramas de los árboles. Se utiliza para obtener gelatinas, aromas y esencias en forma de aceite.

(Del lat. *līchen-ēnis*, y este del gr. λειχην derivado del λείχειν.)

DZ: LIQUEN y MOFO *Evernia prunasti* (SyC) y MOFO DE PEÑA otra especie en (Say).

OV: MOCOS DE LEÑA (El Maillo), Marcos.

M

Hongo ovoide, semejante a una sombrilla con un fuerte mamelón en el ápice. Cutícula cubierta de escamas, en disposición radial, de color marrón rosado. Posee un doble anillo membranoso. La carne es espesa en el centro del sombrero y delgada en el margen. Crece en terrenos herbáceos de bosques caducifolios y de coníferas. Es un buen comestible.

(Deriv. de *mattus* posiblemente de un resto lat. vulg. *mattare* y *candela*.)

DZ: BOLETO, COCURRIL, CUCURRIL y COCORRIL, LAMPIÉRNAGO, PARASOL, CUBETO 'cocurril cerrado' y FARADIELLO, 'cocurril abierto'; TRIGUERA y PANTRIGUERA 'cocurril grande y abierto'; id. denominan igual al 'cocurril cerrado' (SyC); COCORRIL y CUCURRIL y en gall. CHAMPINO (Say); COCORRIL (V).

OV: LEPIOTA (Toro), González Ferrero; FARADELLO, FERADELLU, FARADIELLO, COGOLLO y TRIGUERA (Galende-Sanabria), Martín; GALLIPIERNO (Aracena), GALIPIEHNO (Rosal de la Frontera), GALIPIERNO (Cabezas Rubias), Domínguez; GALIPIERNA (Puebla de Arganzón y Treviño), Sánchez González; GALLIPIERNO (Andalucía), Alcalá Venceslada; GALIPIENNO (Calañas), GAYIPIERNO (Ayamonte) y GAYIPIEHNA (Almonaster la Real), ALEA II, 302 Alvar.

MATACANDELAS / PARASOL

Macrolepiota procera (Scop.: Fr.) Quél.
Agaricáceas

Especie de hongo muy pequeño que vive en los medios orgánicos ricos en materias nutritivas; está provisto de un micelo filamentoso y ramificado del cual sale un vástago que termina en un esporangio esférico, a manera de cabezuela.

(Quizá de formación expresiva como el port. *môfo*, it. *muffa*, alto al. *muff* y neerl. *muf*.)

DZ: MOHO (SyC); MOFO (AyA) y (Say); MUSGO (CyD).

OV: MOGO (Alto Najerilla), Pastor; FLOR CANGRENOSA (Matute), García Turza 'sustancia espesa que nada sobre el vino, una vez aclarado'. Remite a CARDENILLO; MOGORRO (Cantabria), Saiz;

MOHO

Mucor mucedo Mich. ex St.-Am.
Mucoráceas

MOGO y CARDENILLO (Alcarria conquense), Calero; MOFO (Bable occidental), Rodríguez Castellano; MOFU (Lena), Neira; MOHO (Bejar), Marcos; MUGOR (Bable occ.), Acevedo y Fernández; MUSGO (Sayago), BORREGO; TOBIZU (Cabrales), Fernández Cañedo; MOHO (Salamanca), Lamano; CARDENILLO y MUGOR (Candamo), Díaz González; MAFO (Ancares), Fernández González, JR.; VERDÍN (Béjar), Marcos Casquero; Calero 'cardenillo del cobre'; MOHO, MOFOSO, MOHOSO y MOFO (Órbigo), Nuevo; MUGOR, 'Moho con olor especial' (Oviedo), Martínez Álvarez.

MUSGO

Eurhynchium striatum (Schreb.) Schimp.
Braquiteciáceas

Planta verde con hojas y tallos bien desarrollados, provista de pelos absorbentes; suelen formar céspedes. Echan pequeñas urnas donde se crían menudísimas esporas que al germinar reproducen el musgo. Crecen abundantemente en lugares sombríos, piedras, cortezas de árboles, suelos y aún dentro del agua. Carecen de propiedades medicinales.

(Del lat. *muscus*.)

DZ: MUSGO (todos), MUJO y MURGO en (Villardeciervos) llaman MUSGO BLANCO al que está en árboles y MUSGO VERDE al que está en piedras, MO: y MÓ: DE FRAGA (SyC); MOFO y MUSGO DE PIEDRA (Say); MOHO y MOFO en (AyA).

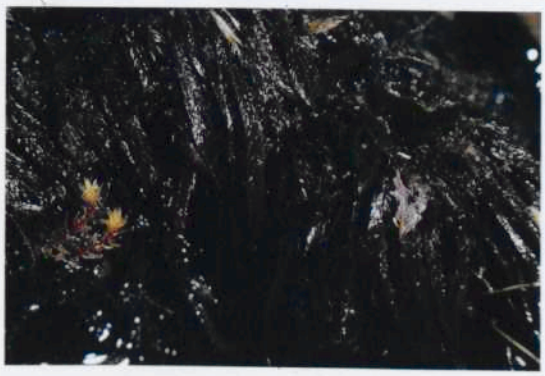
OV: BUJO (Alcarria conquense), Calero; MOLSA (Gistaín), Mott.; MOFO, MUSGO, MUZGO, VERDÍN, YESCA (ALCyL), Alvar; MOFLU, MOGO, MOJU, MOLLU (Cantabria), Saiz; BUJO (Alcarria conquense), Calero; MOSILLA (Toledo), Sánchez; MOFLU (Pas), Penny; MAZAPÁN (Valle Gordo), Rubio; MOFO (Cabo Peñas), Díaz Castañón; íd. (La Ribera), Llorente; MOFU (Cabranes), Canellada; íd. (Sisterna), Fernández; MOGO (Álava), Guereñu; íd. (Rioja), Goicoechea; MOHO (Bejar), Marcos; MOLSA (Valle de Bielsa), Badía; MUJO (Tenerife), Alvar; MUSGO (Alta Ribagorza), Haensch; id. (Sayago), Borrego; id. (Órbigo), Nuevo; TOBIZU (Cabrales), Fernández Cañedo; MOFO, MUSGUÍN o MUSGO y otra variedad que sale en los troncos de los árboles la denomina PELO DE LLOBO

(Candamo), Díaz González; MOHU, MUHO, MURGU (Madroñera), Montero; CASPA 'musgo que se cría en corteza de árboles', MOS y MOFO 'se cría en piedras y corteza de árboles y ROÑA 'musgo pajizo que se cría en las piedras y en la corteza de los árboles' (Salamanca), Lamano; ZORRA y MOCOS DE LA LEÑA (El Maillo), Marcos; NIFO (Orellán, La Barosa, San Juan de Paluezas), Bello; BARBA (Cumbres de San Bartolomé, Santa Olalla del Gala) y LIMO (Aroche, Rosal de la Frontera, Aracena, Campofrío de Guzmán, Ayamonte), PELUZA (San Silvestre de Guzmán), VERDINA (Paterna del Campo, Bollullos), ACIHE (Niebla), HONGO (Moguer) Huelva, ALEA II, 290 Alvar; MOFLO (Oviedo), Martínez Álvarez.

MUSGO DE AGUA

Fontinalis antipyretica Hedw.

Fontinaláceas



Planta acuática, enraizada y sumergida en el agua, con ramos alargados, hojosa, con limbo aovado y agudo y dispuestas en tres carreras a lo largo del tallo. Posee cápsulas esporíferas. Está sujeto al fondo por su base y los tallos a merced del agua. Crece en aguas corrientes frescas y limpias. Se ha utilizado contra calenturas, atendiendo a la teoría del signo.

(Del lat. *muscus* y *aqua*.)

DZ: MUSGO (SyC).

OV: CHERBA 'musgo marino' (Cabo Peñas), Díaz Castañón.

N

Níscalo

NÍSCALO

Lactarius deliciosus Fr.

Rusuláceas

Hongo con sombrero, convexo y margen entero, a veces sinuoso, con manchas verdes que destacan después de la recolección. Su cutícula es de color anaranjado claro o rojizo y lo mismo el pie. Su carne es espesa y el látex blanquecino toma coloraciones rojizas; el sabor es agradable. Fructifica sobre todo en bosques de coníferas y bajo matorrales, la jara, el tomillo, etc.

(Probablemente del mismo origen incierto del gall-port. *miscaro* o *niscaro*; de aquí derivó **mizclo.*)

DZ: NÍZCALO, NÍSCALO y NÍCALO (SyC), NÍCARO y NÍCALO (Say).

OV: PINATELES (Aracena), Domínguez; ROBELLÓN (Gistaín), Mott. MIZCLO (Alcarria conquense), Calero; NÍSCALO (Valle del Lozoya), Sacristán; GUÍSCANO (Lorca); Ibarra; íd. (Albacete), Quilis; id. (La Roda), Chacón; id (Noroeste murciano), Gómez Ortín; NÍCALO (Bureba), González Ollé; NÍSCALO, RUBILLÓN, ROBELLÓ, MÍZCALO y ROBELLÓN (Alta Ribagorza), Haensch; MÍHCARO (Arroyomolinos de León), JETA DE CABRA (Aroche), NÍCALO, COCORIL, CANAFORRA, NÍSCARO, NÍZCALO, ROQUETE, MICALO (ALEICan- Zamora), ALEA II, 302; ALEANR, III, 287 Alvar; KUDÚRNA (V. Arán), Bernhard.

O

OREJA DE GATO

Helvella leucopus Pers.

Helveláceas

Hongo con sombrero irregular formado por tres o cuatro lóbulos de color marrón negruzco. Posee un pie con surcos marcados, ancho en la base y grisáceo. Es polimorfo. Abunda en setos arenosos, choperas y alamedas. Es comestible de calidad, siempre cocinado y nunca en crudo.

(Del lat. *auricŭla* y *cattus*.)

DZ: OREJA y OREJILLA (CyD).

OV: OREJETA (La Roda), Chacón; OREJÓN (Noroeste murciano), Gómez Ortín; OREJONES y SETA DE ORELLA (Borrenes y Carucedo), Bello; OREJA y OREJILLA (Toro), González Ferrero.

ORONJA

Amanita caesarea (Scop.: Fr.) Pers. ex Schw.

Amanitáceas

Hongo con sombrero de color rojo anaranjado, con cutícula lisa y separable fácilmente de la carne. Las láminas son apretadas amarillas y el pie dorado, claviforme y robusto. Posee un anillo apical membranoso y estriado en la cara superior. Su carne es blanco-amarilla, compacta, de sabor agradable y un excelente comestible.

(Del lat. **auruncula*.)

DZ: HUEVO DE REY (SyC), (V).

OV: TANA (Aracena, Fuenteheridos y Rosal de la Frontera), Domínguez.

R

Rebozuelo

REBOZUELO

Cantharellus cibarius Fr.

Cantareláceas

Hongo en forma de embudo y a medida que asciende se transforma en sombrero; su cutícula es de color amarillo con el margen ondulado. El pie se va adelgazando desde el ápice a la base y las láminas forman pliegues. Tiene un sabor dulzaino y un olor afrutado. Se da hasta finales del otoño entre la hojarasca en bosques caducifolios, matorrales, jarales y sobre todo castaños.

(De *bozo* un antiguo derivado del lat. *bŭcca.*)

DZ: CHANTARELOS y SANTARELUS (SyC).

OV: CHANTARELA (Aracena) Domínguez, Antonio.

S

Hongo con sombrero globoso, de color crema tostado, con láminas espaciadas y libres. Tiene el pie cilíndrico, largo y delgado del mismo color que el sombrero. La carne es blanquecina, delgada y de olor agradable. Es frecuente en prados y bordes de caminos formando corros o hileras. Es comestible el sombrero de los ejemplares jóvenes, y puede conservarse simplemente por desecación.

(Del lat. *sēmĭta.*)

DZ: SETA DE CARRERILLA (CyD); SENDERUELA y CARRERETA (Say); SENDERILLA, SETA DE CORRILLO, SANDRINA y CARRILERA (SyC); BAILARINA (V).

OV: CARDILLU (Cantabria), Saiz; SETILLO (V. Lozoya), Sacristán; SENDERILLA y SENDERUELA (Álava), Guereñu; id. (Bureba), González Ollé; SENDERUELO (Rioja), Goicoechea; SETA DE BURRO y SETA DE CORRILLO y SENDERILLA (Anguiano), Echaide-Saralegui; y *Marasmius caryophylleus* se denomina KARRERĘTES (V. Arán), Bernhard.

SENDERUELA

Marasmius oreades (Bolt.: Fr.) Fr.
Tricolomatáceas

Hongo con sombrerillo carnoso, compacto, de color pardo y marrón oscuro y abovedado. Sus láminas son blancas, ocres y desiguales, y el pie bien desarrollado, blanquecino y flexible. Fructifica en praderas, campos abiertos, bordes de caminos y se forman en las raíces de los cardos. Excelente comestible, conocido en la mayoría de los pueblos leoneses.

(De or. inc. y posiblemente del gr. σηπτά 'cosas podridas' y del lat. *cardus, -ūs.*)

DZ: SETA DE CARDO (CyD).

OV: SETA DE CARDO y CARDIYO (Toro), González Ferrero.

SETA DE CARDO

Pleurotus eryngii (DC.: Fr.) Quél.
Pleurotáceas

SETA DE CHOPO

Agrocybe aegerita (Brig.) Sing.

Bolbitiáceas

Hongo con sombrero de color pardo con diferentes intensidades y pie cilíndrico, coriáceo, largo y esbelto. Su anillo es membranoso y su esporada es de color marrón tabaco. De sabor agradable y olor afrutado, crece formando piñas sobre todo en troncos de árboles caducifolios.

(Del gr. σηπτά y del lat. vg. *plōppus*, alteración del lat. *pōpŭlus*.)

DZ: SETA DE CHOPO (Say) y (CyD); ROQUETES (V).

OV: SETA DE CHOPO (Órbigo), Nuevo; íd. (Toro), González Ferrero.

SETA DE PIE AZUL

Lepista nuda (Bull.: Fr.) Cke.

Tricolomatáceas

Hongo de sombrero carnoso, liso y espeso, de color azul violáceo, casi plano. Carece de anillo y su pie es cilíndrico, azul y fibroso, lo mismo que sus láminas. Crece en pinares, bosques caducifolios, setos y campos de hierba. Es muy apreciada por los micófagos. Puede cultivarse.

(Del gr. σηπτά y de un ár. vg. **lāzûrd*, variante de persona en ár. *lāzawárd*.)

DZ: SETA DE PIE AZUL (CyD).

OV: SETA DE PIE AZUL (Puebla de Arganzón y Treviño), Sánchez González; íd. (Toro), González Ferrero; SETA DE VINO (Álava), Guereñu.

T

Tizón

SETA DE CHOPO

[illegible]

[illegible]

SETA DE PIE AZUL

Lepista nuda (Bull.: Fr.) Cke.

[illegible]

TIZÓN

Ustilago maydis (DC.) Cda.
Ustilagináceas

Hongo que ataca los cereales produciendo una masa negra y pulverulenta. Aparece cuando el maíz está en avanzado estado de desarrollo. Es menos tóxico que el cornezuelo de centeno y más activo y tiene excelente virtudes hemostáticas.

(Del lat. *tĭtio, -ōnis.*)

DZ: MURRIÓN y GURRIÓN (V).

OV: TIZÓN (Cuenca y Mancha conquense), Calero; íd. (Toledo), Sánchez; TIÑA (S.S. Ballesteros), M. y J. Criado; BUFÓN, BOTICU (Cantabria), Saiz; MONA o MONUCA (Habla montañesa), García Lomas; ALJORRO (Badajoz), Santos Coco; ALCAOR, MORÓN, NIEBLA (Salamanca), Lamano.

ÍNDICE DE TÉRMINOS VERNÁCULOS

ÍNDICE DE TÉRMINOS CIENTÍFICOS

ÍNDICE DE FOTOGRAFÍAS

BIBLIOGRAFÍA

ACEVEDO Y HUELVES, Bernardo y FERNÁNDEZ Y FERNÁNDEZ, Marcelino: *Vocabulario del bable de occidente.* Madrid, 1932.

AGUADO CANDANEDO, David: *El habla de Bercianos del Real Camino (León).* León, Diputación provincial, 1984.

ALBA BESALDUCH, Isabel: *El habla de Ludiente.* Castellón, Diputación Provincial, 1986.

ALCALÁ VENCESLADA, Antonio: *Vocabulario andaluz.* Madrid, RAE, 1951.

ALONSO GARROTE, S.: *El dialecto vulgar leonés hablado en Maragatería y tierra de Astorga.* Madrid, CSIC, 1947.

ALVAR, Manuel: *El habla del Campo de Jaca.* Salamanca, CSIC, 1948.

- *El español hablado en Tenerife.* Madrid, CSIC, 1959.

ÁLVAREZ FERNÁNDEZ-CAÑEDO, Jesus: *El habla y la cultura popular de Cabrales.* Anejo LXXVI de la RFE, Madrid, CSIC, 1963.

ARIZA VIGUERA, Manuel: *Diccionario histórico e Historia de la lengua.* Actas del Congreso de la Universidad de Huelva. Huelva, Universidad, 1998.

BADÍA MARGARIT, Antonio: *El habla del valle de Bielsa.* Barcelona, CSIC, 1950.

BARIEGO HERNÁNDEZ, Patricio: *Sierra de la culebra. Tierra de urces y lobos,* Zamora. Caja España, 1998.

BARTOLOMÉ SUÁREZ, Antonio: *Aforismos, giros y decires en el habla montañesa.* Santander, Universidad de Cantabria, 1993.

BAZ, José María: *El habla de la tierra de Aliste.* Anejo LXXII de la RFE, Madrid, CSIC, 1967.

BECERRA HIRALDO, José María y VARGAS LABELLA, Cándida: *Aproximación al español hablado en Jaén.* Granada, Universidad de Granada, 1986.

BECERRA PÉREZ, Miguel: *Léxico de la agricultura en Almendralejo* (Badajoz), Badajoz, Diputación provincial, 1992

BECERRA HIRALDO, José María: *Lenguas especiales de Andalucía. Repertorios léxicos.* Granada. Universidad de Granada, 1992.

BELLO GARNELO, Fernando: *La toponimia y el léxico de los ayuntamientos de Borrenes y Carucedo (León),* Madrid, Tesis Doctoral, UNED, 1998.

BERNHARD, Gerald: *Die Volkstümlichen pflanzennamen im Val d'Aran (Zentralpyrenäen)* Wilhelmsfed, 1988. Heidelberg. Germany.

BLANCO CASTRO, Emilio y otros:

- *Los bosques ibéricos. Una interpretación geobotánica.* Barcelona, Edit. Planeta, 1998.

BLANCO CASTRO, Emilio: *Diccionario de etnobotánica segoviana. Pervivencia del conocimiento sobre las plantas.* Segovia, 1998.

- *Etnobotánica en los Montes de Toledo.* Toledo, 2003.

BLANCO CASTRO, Emilio y CUADRADO PRIETO, Clemente: *Etnobotánica en Extremadura. Estudio de la Calabria y la Siberia extremeñas*. Madrid, 2000.

BORREGO NIETO, Julio: *Sociolingüística rural. Investigación en Villadepera de Sayago*. Salamanca, Universidad de Salamanca, 1981.

BRUNO GÓMEZ, Julio: *La flor del Páramo*. 4 vols. León, Diputación Provincial, 1991-1994.

CALERO LÓPEZ DE AYALA, José Luis: *El léxico alcarreño conquense. Aproximación al estudio etnolingüístico de la comarca*. Cuenca, Diputación Provincial, 1987.

CALERO LÓPEZ DE AYALA, José Luis: *Vocabulario dialectal de la Mancha conquense. Cuenca*, Diputación Provincial, 1995.

- *Nombres vernáculos de la flora conquense*. Cuenca, 1989.

CANELLADA, MARÍA Josefa: *El habla de Cabranes*. Anejo XXXI de la RFE, Madrid, CSIC, 1944.

CASADO LOBATO, Mª Concepción: *El habla de la Cabrera Alta. Contribución al estudio del dialecto leonés*. Anejo XLIV de la RFE, Madrid, CSIC, 1948.

CASADO VELARDE, Manuel: *El léxico diferencial de Don Benito. Vocabulario común*. Don Benito (Badajoz), 2002.

CASAS DEL CORRAL, Victor M.: *Arribes del Duero. A ambos lados de la frontera*. León. 1998.

CAVANILLES, Antonio José: *Álbum de la Flora*. Madrid, Impr. Martínez y Bogo, 1864.

CEBALLOS JIMÉNEZ, Andrés: *Diccionario ilustrado de los nombres vernáculos de las plantas de España*. Madrid, ICONA, 1986.

CHACÓN BERRUGA, Teudiselo: *El habla de la Roda de la Mancha. Madrid*, CSIC-Instituto de Estudios Albaceteños, 1981.

COROMINAS, Joan y PASCUAL, José Antonio: *Diccionario crítico-etimológico castellano e hispánico*. Madrid, Gredos, 1980.

CRIADO COSTA, Joaquín y Matilde: *Estudios de dialectología andaluza: el habla de San Sebastián de los Ballesteros*. Córdoba, Diputación Provincial, 1992.

CUMMINS, G. John: *El habla de Coria y sus cercanías*. London, TBL, 1974.

DEVESA ALCALÁ, Juan Antonio: *Vegetación y flora de Extremadura*. Badajoz, Edit. Universitas, 1995.

DÍAZ CASTAÑÓN, Carmen: *El bable de El Cabo Peñas*. Oviedo, CSIC-Instituto de Estudios Asturianos, 1966.

DÍAZ GONZÁLEZ, Olga Josefina: *El habla de Candamo*. (Aspectos morfosintácticos y vocabulario). Oviedo, Universidad de Oviedo, 1986.

ECHAIDE, Ana María y SARALEGUI, Carmen: *El habla de Anguiano*. Logroño, 1972.

ESCUDERO BUIL, Pedro José: *Léxico aragonés de Monflorite*. Huesca, Consello d'a fabla aragonesa. 1995.

ESGUEVA MARTÍNEZ, Manuel Agustín: *Hierbas, árboles y arbustos en Zamora*. Madrid, CSIC. Anejo XLI de Emerita, 1999, págs. 309-316.

- *Las plantas silvestres en León. Estudio de Dialectología Lingüística*. Madrid, UNED, 2001.

FAJARDO, José. VERDE, Alonso. RIVERA, Diego y OBÓN, Concepción: *Las plantas en la cultura popular de la provincia de Albacete*. Albacete, Instituto de estudios albacetenses. Diputación de Albacete, 2000.

FERNÁNDEZ GONZÁLEZ, Ángel Raimundo: *El habla de Oseja de Sajambre*. Oviedo, CSIC-Instituto de Estudios Asturianos, 1959

- *Los Argüellos. Léxico rural y toponimia*. Santander, Edit. Aldus, 1966.

FERNÁNDEZ GONZÁLEZ, José Ramón: *El habla de Ancares (León). Estudio Fonético, morfosintáctico y léxico*. Oviedo, Universidad de Oviedo, 1981.

FERNÁNDEZ, Joseph, A.: *El habla de Sisterna*. Anejo LXXIV de la RFE, Madrid, CSIC, 1960.
FONT QUER, Pío: *Plantas medicinales. El Dioscórides renovado*. Barcelona, Edit. Labor, 1990.
FRÍAS CONDE, Xavier: *El sanabrés, caracterización del dialecto*. Anuario del Instituto de estudios zamoranos Florián de Ocampo, Zamora, Diputación Provincial, 1998, págs. 344-387.
GALEOTE, Manuel: *El habla rural del Treviño de Iznájar, Villanueva de Tapia y Venta de Santa Bárbara*. Granada, Edit. Tat, 1988.
GARCÍA DE CABAÑAS, María Jesús: *Vocabulario de la Alta Alpujarra*. Madrid, Anejo XIV del BRAE, 1967.
GARCÍA DE DIEGO, Vicente: *Diccionario etimológico español e hispánico*. Madrid, Saeta, 1954.
GARCÍA LOMAS, Adriano: *El lenguaje popular de las montañas de Santander*. Santander, Diputación Provincial, 1949.
GARCÍA MARTÍN, Pedro y otros: *Cañadas, cordeles y veredas*. Valladolid, Junta de Castilla y León, 1991.
GARCÍA MOUTÓN, Pilar: «Mozárabe oreja de franco: siempreviva», RFE, LXII, 1982, págs. 91-98.
«Notas léxicas: regaliz, paloduz, orozuz». RFE, LXIV, 1984, págs. 281-291.
«El llantén. Los nombres del Llantén: procedimientos de nominación». *Boletín de la Academia Puertorriqueña de la Lengua Española*, 1984, págs. 33-50.
«Aragonés "ballueca" ávena loca». AFA, XXXIV-XXXV, 1984, págs. 301-313.
«Los nombres españoles del maíz», *Anuario de Letras*, XXIV, 1986, págs. 121-146.
«Aragonés abozo y otros nombres españoles del gamón», LEA, VII, 1985, págs. 237-250.
GARCÍA REY, Verardo: *Vocabulario del Bierzo*. León, Edit. Nebrija, 1979. Edic. Facsímil
GARCÍA TURZA, Claudio: *Matute y su léxico (Logroño)*. Logroño, Instituto de estudios riojanos, 1975.
GOICOECHEA, Cesáreo: *Vocabulario riojano*. Anejo I del BRAE, Madrid, 1961.
GÓMEZ ORTÍN, Francisco: *Vocabulario del noroeste murciano*. Murcia, Consejería de Cultura, Educ. y Turismo, 1991.
GONZÁLEZ, Fidel: *Vocabulario de uso frecuente en la montaña leonesa*, RDTP, XXV, 1969, págs. 357-361.
GONZÁLEZ FERRERO, Juan Carlos: *Sociolingüística y variación dialectal. Estudio del habla de Flores de Aliste*. Zamora, Instituto de Estudios Zamoranos. Florián de Ocampo, Toro, 1986.
Palabras y expresiones en el habla de Toro (Zamora). Zamora, Colección Carbajosa, nº 6.1990.
GONZÁLEZ GRANADOS, José: *«Paisaje vegetal al sur de la Comunidad de Madrid» Riada*, nº 5. Aranjuez. Edic. Doce Calles, 1997
GONZÁLEZ GUZMÁN, Pascual: *El habla viva del Valle de Aragüés*. Zaragoza, CSIC, 1953.
GONZÁLEZ OLLÉ, Fernando: *El habla de la Bureba. Introducción al castellano actual de Burgos*. Anejo LXXVIII de la RFE, Madrid, CSIC, 1964.
GUEREÑU IZ, Gerardo de: *Voces alavesas*. Publicaciones de la Academia de la lengua vasca. Bilbao, 1958.
GUILLÉN GARCÍA, José: *El habla de Orihuela*. Alicante, CSIC-Instituto de Estudios Alcantinos, 1974.
GUTIÉRREZ TUÑÓN, Manuel: *El habla de El Bierzo (León)*. Instituto de estudios bercianos. Ponferrada.
GUZMÁN ÁLVAREZ: *El habla de Babia y Laciana*. Anejo XLIX de la RFE, Madrid, CSIC, 1949.
HAENSCH, Günther: *Las hablas de la Alta Ribagorza. Pirineo Aragonés*. Zaragoza, Institución Fernando el Católico, 1960.
IBARRA LARIO, Antonia: *Materiales para el conocimiento del habla de Lorca y su comarca*. Murcia, Universidad de Murcia, 1996.
IGLESIAS OVEJERO, Ángel: *El habla de El Rebollar*. Diputación provincial, Salamanca, 1982.

KRÜGER, Fritz: *El dialecto de San Ciprián de Sanabria*. Anejo IV de la RFE, Madrid, CSIC, 1923.
LAMANO BENEITE, José de: *Dialecto vulgar salmantino*. Salamanca, Diputación provincial, 1915.
LASTRA MENÉNDEZ, Juan José; PORTA ALLENDE, Juan; ORTÍZ VIÑA, Víctor; GÓMEZ OLIVERÓS, Hilario: *Fitonimia en el oriente de Asturias*. Real Instituto de estudios asturianos. Boletín de la naturaleza, nº 46. Oviedo, 2000.
LASTRA MENÉNDEZ, Juan José: *Entre abejas*. Cajastur. Oviedo, 2002.
LLAMAS GARCÍA, Félix: *Flora y vegetación de la Maragatería (León)*. León, Instituto Fray Bernardino de Sahagún, Diputación Provincial, 1984.
LLATAS, Vicente: *El habla de Villar del Arzobispo y su comarca*. Instituto Alfonso el Magnánimo, Valencia, 1959, Tomo I y II.
LLORENTE MALDONADO DE GUEVARA, Antonio: *Estudios sobre el habla de la Ribera*. Salamanca, CSIC, 1974.
- *El léxico del tomo I del Atlas Lingüístico y etnográfico de las Islas Canarias*. Cáceres, Universidad de Extremadura, 1987.
LÓPEZ GONZÁLEZ, Ginés: *La guía de* INCAFO *de los árboles y arbustos de la Península Ibérica*. Madrid, 1991.
LÓPEZ PIÑERO, José María: *Las plantas del mundo en la historia*. Valencia, Bancaja, 1996.
LUZÓN, Mª Angustias: *Índices léxicos de los Atlas Lingüísticas Españoles*. Madrid, ICI, 1987.
MANRIQUE, G.: *Vocabulario popular comparado en los Valles del Duero y del Ebro*. Madrid, RDTP, T. XII, 1956, Cuadernos 1 y 2.
MARCOS CASQUERO, Manuel Antonio: *El habla de Béjar*. Centro de Estudios Salmantinos. Salamanca, CSIC, 1979.
MARCOS CASQUERO, María del Carmen: *El habla del Maillo*, Salamanca, 1992.
MARTÍN ÁLVAREZ, José Domingo: *Diccionario de sanabrés*. Zamora, Edit. Semuret, 1999.
MARTÍNEZ ÁLVAREZ, Josefina: *Bable y castellano en el Concejo de Oviedo*. Archivum T. XVII. Universidad de Oviedo, 1967.
MARTÍNEZ EZQUERRO, Aurora: *El léxico de la flora en Alfaro*. La Rioja, Logroño, Instituto de Estudios Riojanos, 1994.
MENÉNDEZ GARCÍA, Manuel: *El cuarto de los Valles (Un habla del occidente asturiano)*. Oviedo, 1965.
MERINO URRUTIA, José J. Bautista: «Vocabulario de la cuenca del río Oja». Revista *Berceo*, nº 85. Logroño, Instituto de Estudios Riojanos, 1973, págs. 229-282.
MILLÁN URDIALES, José: *El habla de Villacidayo* León, BRAE, 1996.
MIRANDA PÉREZ-SEOANE, Julia; VALENZUELA MIRANDA, Julia; ÁLVAREZ VELEZ, Montserrat; LLAMAZARES LÓPEZ, José; PÉREZ ÁLVAREZ, Ramonita: *Estudio lexicológico y toponímico del Valle de Fenar*. León, Diputación Provincial, 1990.
MONTERO CURIEL, Pilar: *Vocabulario de Madroñera (Cáceres)*. Cáceres, Universidad de Extremadura, 1995.
MORALES, Ramón; MACÍA, Manuel Juan; DORDA, Elena y GARCÍA VILLARACO, Antonio: *Archivo de flora ibérica. Nombres vulgares II*. Madrid, Real Jardín Botánico – CSIC, 1996.
MORÁN, César: *Vocabulario del Concejo de la Lomba en las montañas de León*, BRAE, XXX, 1950, págs. 155-168, 313-330 y 439-456.
MORENO, Gabriel; GARCÍA MONAJÓN, José Luis y ZUGAZA, Álvaro: *La Guía de incafo de los hongos en la Península Ibérica*. T. I y II. Madrid, Incafo, S.A., 1986.
MORERA, Marcial: *El español tradicional de Fuerteventura*. Fuerteventura, Cabildo Insular, 1994.
MOTT, Brian: *El habla de Gistain*. Huesca, Diputación Provincial, 1989.

MURGA BOHIGAS, Antonio: *Habla popular de Extremadura*. Madrid, Alvi, 1979.
NAGORE LAÍN, Francisco: *El aragonés de Panticosa. Gramática*. Huesca, Colec. de estudios altoaragoneses. Diputación Provincial, 1986.
NAVARRO CARRASCO, Ana Isabel: *El atlas de Canarias y el Diccionario académico*. Alicante, Universidad de Alicante, 1996.
NEIRA MARTÍNEZ, Jesús: *El habla de Lena*. Oviedo, CSIC-Instituto de Estudios Asturianos, 1955.
NUEVO CUERVO, Luis Carlos: *Investigación Sociolingüística del léxico de la Ribera del Órbigo*, Salamanca, 1994, T. II.
NUÑO ÁLVAREZ, Pilar: *Palabras y cosas en la provincia de Granada*. Madrid, Edit. Universidad Complutense, 1990.
PASTOR BLANCO, José María: *El léxico pastoril en la comunidad de Valles del Alto Najerilla*. Logroño, Universidad de la Rioja, 1998.
PENAS, Ángel; DÍEZ, Justino; LLAMAS, Félix y RODRÍGUEZ, Mario: *Plantas Silvestres de Castilla y León*. Valladolid, Ámbito, 1991.
PENNY J.; Ralph: *El habla pasiega: ensayo de dialectología montañesa*. London, Tamesis Books, 1970.
PULININ, Oleg: *Guía de Campo de las flores de Europa*. Barcelona, Omega, 1982.
QUILIS MORALES, Antonio: *El habla de Albacete (Contribución a su estudio)*, RDTP, XVI, 1960, págs. 413-442.
REAL ACADEMIA ESPAÑOLA: *Diccionario de la Lengua Española*. Madrid, 1992. Citado como Acad.
RÉGULO PÉREZ, Julio: *El habla de La Palma*. Universidad de la Laguna. Secretariado de Publicaciones, La Laguna, Tenerife, 1970.
RODRÍGUEZ-CASTELLANO, Lorenzo: *La variedad dialectal del Alto Aller*. Oviedo, CSIC, 1982.
- *Contribución al vocabulario del bable occidental*. Oviedo, CSIC-Instituto de Estudios Asturianos, 1957.
ROMERO RODRÍGUEZ, Carlos Manuel: *Flora y vegetación de la cuenca alta del río Luna (León.)*. León, Icona, 1983.
RUBIO ÁLVAREZ, Fernando: *Vocabulario dialectal del Valle Gordo (León)*, RDTP, XVII, 1961, págas. 264-320.
SACRISTÁN JÉREZ, Julián: *El habla del Valle del Lozoya*. Madrid, Universidad Complutense, 1990.
SAIZ BARRIO, Miguel Ángel: *Léxico cántabro. Santander*, Edit. Tantín, 1991.
SALVADOR SALVADOR, Francisco: *Léxico del habla culta de Granada*. Granada, Universidad de Granada, 1991.
SALVADOR PLANS, Antonio: *Principales características morfosintácticas, en Viudas Camarasa*, A. et al. El habla de Extremadura, Mérida, ERE. 1987.
SÁNCHEZ GONZÁLEZ DE HERRERO, Mª Nieves: *El habla y la toponimia de la Puebla de Arganzón y El Condado de Treviño*. Álava, Diputación foral, 1986.
SÁNCHEZ MENDEZ, Juan P: *Para una historia de la formación de palabras por composición en español*. Universidad de Valencia. SEL. 2005.
SÁNCHEZ MIGUEL, Juan Manuel: *Diccionario del habla toledana*. Toledo, Diputación provincial, 1998,
SÁNCHEZ-MONGE Y PARELLADA, Enrique: *Diccionario de Plantas Agrícolas*. Madrid, Ministerio de Agricultura, 1981.
SANDE BUSTAMANTE, Mª de las Mercedes de: *Léxico y toponimia de las tierras de Alcántara* (Cáceres). Cáceres, Instituto Cult. El Brocense, 1985.
SANTOS COCO, T.: *Vocabulario extremeño*. RCEE, 1940-1944.
SANZ ALONSO, Beatriz: *Toponimia de la provincia de Valladolid*. Valladolid, Universidad, 1997.
SIGUERO LLORENTE, Pedro Luis: *Manual de reforestación con especies autóctonas*. Edit. Autor, 1999.
ESPINOSA, Máximo: *Estudio del habla de Villena y su comarca*. Alicante, CSIC-Instituto de Estudios Alicantinos, 1976.

VEGA MORENO, Miguel: *Geolingüística extremeña*. Tesina. Madrid, UNED, 1995.
VIGÓN, Braulio: *Vocabulario dialectológico del Concejo de Colunga*. Anejo LXIII de la RFE, Madrid, CSIC, 1955.
VILLARROEL, Fidel: *Ensayo de un vocabulario tejerinense. El léxico típico del pueblo de Tejerina en la montaña leonesa*, RDTP, XXXI, 1975, págs. 3-62.
VIUDAS CAMARASA, Antonio: *Diccionario extremeño*. Cáceres, 1982.
VOLÁK, JAN y STODOLA, Jiri: *Plantas medicinales*. Madrid, Edit. Susaeta, 1988.
YARZA, Óscar: *Diccionario de plantas medicinales*. Madrid, Editores, S.L. 1995.
ZAMORA VICENTE, Alonso: *El habla de Mérida y sus cercanías*. Anejo XXIX de la RFE, Madrid, CSIC, 1943.
- *Estudios de Dialectología hispánica*. Verba, anexo 25, Santiago de Compostela, 1986.
- *Léxico rural asturiano. Palabras y cosas de Libardón* (Colunga). Granada, 1953.

Este libro se terminó de imprimir
el día 16 de julio
festividad de Nuestra Señora del Carmen
Madrid 2005

EL LÉXICO DE LA FLORA SILVESTRE EN ZAMORA

Etnonimia y Dialectología

Otras publicaciones de Velecío Editores:

Embassy, y la inteligencia de Mambrú.
Patricia Martínez de Vicente

La Dinastía Borbón.
Antecedentes y protagonismo en la historia de España.
La Familia Real Española.
Ramón López Vilas y Joaquín Mª Nebreda

De amores y versos en el otoño medieval.
Juan Victorio

Historias de una granja y otros cuentos (Infantil).
Blanca Benjumea

En preparación:

El Cielo de Piedra. Brunelleschi y la gran cúpula.
Baccio María Bacci
Traducción: Mª Teresa Navarro Salazar

Los Infantes de Andalucía.
Ricardo Mateos Sáinz de Medrano

E

N EL PRESENTE TRABAJO los autores recogen las denominaciones de las diferentes plantas silvestres de la provincia de Zamora, fotografiando la planta, transcribiendo el nombre vernáculo y luego, verificando los ejemplares recogidos en un laboratorio de botánica. Se incluye, junto con el nombre popular, la denominación científica y la familia botánica; se hace una breve descripción, se da la etimología, los nombres de uso común de cada especie y el área donde se han recogido.

Las voces registradas están hechas con exactitud fonética y geográfica; por otro lado, el conocimiento de los diferentes nombres de las diversas comarcas nos da una visión del leonés actual y las denominaciones que se utilizan en otras partes de España.

ISBN 84-933-5304-3
0 8493353043

EL LÉXICO DE LA FLORA SILVESTRE EN ZAMORA *Fitonimia y Dialectología*

Manuel Esgueva y Félix Llamas